

Unsere
Heimatgemeinde
Stallwang

www.stallwang.de

Stallwanger Gemeindeblatt

Jahrgang 15

Ausgabe Juni 2010

Auflage: 600

Junii 2010



Heuernte in früherer Zeit - Fam. Gmeinwieser, Landorf 1940 -
(Foto: Edmund Falzl)

Die Bauern blickten auch im Juni prüfend zum Himmel. Die Saat war zwar nun außer Gefahr, das Korn stand hoch und die Feldfrüchte reiften. Doch nun brauchte der Bauer zwar regelmäßigen aber nicht mehr allzu viel Regen. Für die Heuernte war es wichtig, dass sich gegen Ende Juni ein warmer Hochsommer abzeichnete, in dem dann auch das Getreide gut ausreifen konnte. Eine heiße erste Junihälfte deutet jedoch häufig auf einen verregneten Hochsommer hin. Gewittert es im Juni, so wird der Juli erfahrungsgemäß sonnig. Als der wichtigste Wetterlosttag im Juni gilt jedoch seit jeher der Siebenschläfertag am 27. des Monats. Doch ist, wie wir an diesem Tag lesen werden, nicht das Wetter an diesem einen Tag für die kommende Witterung ausschlaggebend, sondern das Wettergeschehen in der letzten Juni- und der ersten Julivoche.

Herzlichen Glückwunsch

Geburten

Wir gratulieren Fuchs Christina und Florian, Stallwang, Aumerhöhe 8, zur Geburt der kleinen Sophia vom 09.05.2010 sowie Mühlbauer Anette und Martin, Landorf, Kapellenweg 2 zur Geburt des kleinen Lukas vom 21.05.2010.

Geburtstage

Im Juli feiern runde Geburtstage:

- 10.07. Bernadette Poiger, Landorf, Waldeck 2 - 75 Jahre
- 15.07. Maria Frankl, Landorf, Gartenweg 3 - 80 Jahre
- 20.07. Olga Reitmeier, Stallw., Fehlburger Weg 9 - 70 Jahre
- 31.07. Josef Peter, Wetzelsberg 9 - 75 Jahre

Eheschließungen

14. Mai 2010: Grünhagen Simone, Deggendorf und Marcus Bergmaier, Stallwang, Am Kandlbach 12.
Glück und Gottes Segen wünschen wir dem jungen Paar als Begleiter im gemeinsamen Leben!

Silbernes Hochzeitsjubiläum

Maria und Ludwig Auer, Reisach 2 können am 26. Juli dieses Jubiläum feiern.

Wir gratulieren von Herzen und wünschen weiterhin eine schöne Zeit in Gemeinsamkeit!

„Ziel ist es,
unsere Gemeinde
voranzubringen“



... das wollen Sie doch auch -
kommen Sie deshalb zu uns, helfen Sie mit!



Lebensmittel und mehr!
Lotto - Toto - Annahmestelle
Familie Achatz

Stallwang - Straubinger Str. - Tel. 09964/64010



AOK Bayern - Die Gesundheitskasse, Direktion Straubing
mit weiteren Geschäftsstellen in Bogen, Dingolfing, Landau
und Mallersdorf-Pfaffenberg. Telefon-Nr. 09421 865-0



Liebe Bürgerinnen,
liebe Bürger,

am Dienstag, 15. Juni 2010 verstarb unser ehemaliger 2. Bürgermeister Johann Stahl, Altenhofen. Johann Stahl war über lange Zeit kommunalpolitisch tätig – insgesamt 24 Jahre - zwölf Jahre als Gemeinderat, zehneinhalb Jahre als 2. Bürgermeister und eineinhalb Jahre als 1. Bürgermeister, 18 Jahre davon in der früheren Gemeinde Zinzenzell und nach der Gebietsreform sechs Jahre in der Gemeinde Stallwang als 2. Bürgermeister. Johann Stahl hat sich als stellvertretender Bürgermeister besonders um die Zusammenführung und den Aufbau

der neuen größeren Gemeinde Stallwang bemüht. Dafür Vergelt's Gott.

Vom 16. bis 19. Juli 2010 feiert die Freiwillige Feuerwehr Landorf ihr 125jähriges Gründungsfest. Jung und Alt sind hierzu willkommen. Es wäre schön, wenn auch Sie teilnehmen würden.

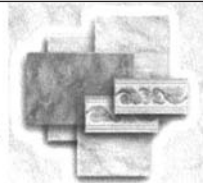
Es grüßt Sie herzlichst

Alfons Wolf
Bürgermeister

Thomas Nadler

Fliesenlegermeister

Verlegung von Fliesen u. Naturstein
Tel. 09964 / 601430 , H.: 0170/1860924
Stützenbrunn 7 94375 Stallwang



PLANUNG – BERATUNG – GUTACHTEN

- ✓ Energieberatung und Energiesparnachweise nach EnEV
- ✓ Eingabeplanungen für Bauvorhaben aller Art (Wohnhäuser, Hallen, Umbauten, usw.)
- ✓ Gutachten, Abnahme + Bescheinigung für Kleinkläranlagen

PLANUNGSBÜRO FÜR ARCHITEKTUR UND BAUWESEN

Martin + Marta Bauer
Gossersdorf 25
94357 Konzell



www.Bauer-Konzell.de
Tel. 09963 / 290975
Mobil 0160 / 8219219

Metzgerei Baumgartner

Dorfplatz 5 · 94375 STALLWANG · Tel. 099 64-2 74

Spezialität:
Bauerngeräuchertes -
Plattenservice - Geschenkideen

METZGEREI Piendl

ff. Fleisch- und Wurstwaren

Chamer Str. 5 · 94375 STALLWANG · Tel. 099 64/96 08

Fernseh · Video · HiFi

SCHLOSSER
94375 Stallwang · Tel. 099 64/232

ANTENNENBAU

Ihr Spezialist
für Sat-Anlagen

Eigene
Fachwerkstätte



94375 STALLWANG
Chamer Straße 8
Telefon 099 64/61 00 30
Telefax 099 64/61 00 31

Haus
und Garten
Dorfplatz 13
94375 Stallwang
Tel. 099 64/61 00 10
Fax 099 64/61 00 12

Josef Aumer

Bei uns finden Sie reichlich Auswahl an:
Geschenkartikel, vieles aus Glas u. Porzellan
Schulbedarf und Spielwaren
Werkzeuge für den Garten, die Landwirtschaft
und den Handwerker

*... einfach
mal
vorbei
schau'n!*

Sitzung 20.05.2010. Die Sitzung begann mit Tagesordnungspunkt „**Errichtung einer Kinderkrippe im Kindergarten Stallwang**“. Vorweg waren hierzu vier Planungsbüros gebeten worden, Umbaugestaltungsvorschläge mit Honorarvorstellungen vorzubereiten. Drei der vier angeschriebenen Planungsbüros folgten der Bitte der Gemeinde. Zeitverschoben hatten die jeweiligen Büros Gelegenheit, dem Gemeindegremium im Beisein von Kindergartenleiterin Martina Heisinger ihre Vorstellungen zu unterbreiten. Nach Vorstellung der Varianten wurde festgestellt, dass es bei den jeweiligen Vorschlägen vom Grundsatz nur wenig Unterschiede gebe. Aufgrund verschiedener Aspekte konnte man sich trotzdem auf ein bestimmtes Büro einigen. Laut Kindergartenleiterin Heisinger liegen für die Gemeinden Loitzendorf und Stallwang folgende Geburtenzahlen vor: 2009: 25 Kinder; 2008: 13 Kinder; 2007: 25 Kinder. Geschäftsstellenleiter Zimmerer gab zur Kenntnis, dass die Förderung zur Errichtung von Krippenplätzen bis zum Jahr 2013 mit einer Förderquote von bis zu 75 % und für Ausstattung je Krippenplatz 1.500,- relativ hoch sei. Außerdem wird die Förderung erfahrungsgemäß sehr zeitnah geleistet. Die Mitglieder des Gemeinderates waren sich einig, dass das ohnehin sanierungsbedürftige Untergeschoss mit den derzeit gegebenen Förderaussichten in Zukunft nicht günstiger umgestaltet werden kann. Außerdem gab man zu bedenken, da es sich um Umbau im Gebäude handelt, könnte diese Maßnahme als Winterbaustelle abgewickelt und hierfür somit günstige Baukosten erwirkt werden. Beim darauffolgenden Tagesordnungspunkt „**Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens**“ lag ein Bauantrag zur Entscheidung vor. Aufgrund der Umstände wurde die gemeindliche Stellungnahme zu diesem Bauantrag auf die nächste Sitzung verschoben. Gründe: Der Bauantragsteller beabsichtigt einen Anbau an ein bestehendes, über lange Zeit hinweg nicht fertiggestelltes Gebäude. Der Antragsteller wird von seiten der Gemeinde aufgefordert, seine weiteren Absichten in Bezug auf Fertigstellung darzulegen. Weiter gab es einstimmig Zustimmung zur Aufstellung einer kombinierten **Abgrenzungs- und Einbeziehungssatzung** der Gemeinde Wiesenfelden für den Ortsteil Utzencell. Ebenfalls ohne Gegenstimmen gab es „grünes Licht“ für die Erstellung einer „**Machbarkeitsstudie**“ über den Einsatz von Biomasse im Gemeindebereich Stallwang. Vom Netzwerk „Bioenergie-Region Straubing-Bogen“ gibt es hierfür Förderung in Höhe von bis zu 2.132,-. Nach Einteilung der Wahlhelfer für den Volksentscheid „**Besserer Nichtraucherschutz**“ am 04. Juli 2010, der Genehmigung der letzten Sitzungsniederschrift, der Beschlussfassung über Nichtausübung eines Vorkaufsrechts und verschiedenen nichtöffentlichen Angelegenheiten endete die Sitzung.

FF Schönstein

Kellerfest

Zeit: Sonntag, 11. Juli 2010, ab 10.00 Uhr

Ort: Weihermühle

Feuerwehr Landorf

125-jähriges Gründungsfest

Zeit: 16. bis 19. Juli 2010

Ort: Landorf

KLJB Stallwang

Sommernachtsfest

Zeit: Samstag, 07. August 2010

Ort: Stallwang, Auf Wiese neben Sportgelände

Hinweis: Es findet hierbei auch ein Menschen-Kicker-Turnier statt

**Bei jeder Streitfrage gibt es zwei Standpunkte:
meinen und den Falschen.**

Obst- und Gartenbauverein Stallwang

Gartenführung

Dankenswerterweise gewährt Marion Ernst, Falkenfels eine Führung durch ihren Garten.

Zeit: **Donnerstag, 01. Juli 2010, 18.30 Uhr**

Abfahrt: Dorfplatz Stallwang (Fahrgemeinschaften): **18.10 Uhr**

Anmeldung: **Gunda Kienberger-Zankl**, Tel. 09964/308

125-jähriges Gründungsfest FF Landorf

Wegen Teilnahme am Kirchen- und Festzug Vorbereitung/Schmücken bei Johann Aumer, Stallwang.

Zeit: **Samstag, 17. Juli 2010, 13.00 Uhr**

Hinweis: Wer Blumen hat, bitte mitbringen!

Die Vorstandschaft bittet um kräftige Unterstützung!

Bauernregeln und Wetterprüche

Juni trocken und warm,
macht keinen Bauern arm.

Juniregen und Brauttränen
dauern so lang wie's Gähnen.

Juni warm und trocken,
dann gibt's was in die Milch zu brocken.

01.06. Schönes Wetter auf Fortunat
ein gutes Jahr zu bedeuten hat.

15.06. Nach St. Veit wendet sich die Zeit,
alles geht auf die andere Seit'.

24.06. Der Kuckuck kündigt teure Zeit,
wenn er noch nach Johanni schreit.

27.06. Ist's an Siebenschläfer nass,
regnet's ohne Unterlass.

Erwin Maier Urkunde verliehen

Bei der letzten Sitzung der Gemeinschaftsversammlung der VG Stallwang wurde dem ehemaligen Geschäftsleiter der Verwaltungsgemeinschaft Stallwang Erwin Maier eine Ehrenurkunde der Bayerischen Staatsministerin für Arbeit und Sozialordnung, Familie und Frauen, Christine Haderthauer überreicht.

In der Urkunde heißt es wörtlich: „Im Namen des Freistaates Bayern spreche ich Herrn Erwin Maier, Verwaltungsangestellter (Fachprüfung II) zur Vollendung einer Dienstzeit von 48 Jahren am 31. Mai 2010 im öffentlichen Dienst, meinen Dank und meine Anerkennung für die geleisteten treuen Dienste aus.“



Erwin Maier, zusammen mit den Bürgermeistern der drei VG-Gemeinden Alfons Wolf, Hans Anderl, Manfred Reiner und Geschäftsstellenleiter Robert Zimmerer

Landfrauen Stallwang/Landorf

FF Landorf/125jähriges Gründungsfest

Die Landfrauen von Stallwang/Landorf werden gebeten, am **Sonntag, 18. Juli 2010** am Jubiläumsfest teilzunehmen. Treffpunkt: **8.30 Uhr** bei Haimerl Walter, Landorf – Blumen bitte mitbringen!

Ausflugsfahrt nach Prag

Zeit: **Samstag, 21. August 2010**
 Abfahrt: **Landorf: 4.30 Uhr**
Stallwang: 4.35 Uhr
 Heimreise: **17.00 Uhr** – Ankunft gegen **21.00 Uhr**

Fahrroute und Programm:

Cham – Furth i. W. – Pilsen – Prag, hier Ankunft ca. 8.30 Uhr anschließend gemeinsames **Frühstücksbuffet**.

10.00 – 12.00 Uhr **Altstadtführung:** gotische Karlsbrücke, den Königsweg durch die engen Straßen der Altstadt, die Pariser Straße – ein Juwel des Jugendstils, den Altstädter Ring mit der Aposteluhr (Glockenspiel) usw.

Anschließend Gelegenheit zum **Mittagessen**, evtl. Stadtbummel und **Schiffahrt auf der Moldau mit Musik, Kaffee u. Kuchen**

Preis incl. Fahrt, Frühstücksbuffet, Altstadtführung, Schiffahrt auf der Moldau, mit Kaffee und Kuchen für Landfrauen Stallwang/Landorf

(Damen/Herren/Kinder) 20,-- €
 alle Auswärtigen 30,-- €.

Anmeldung: Viereicher Sieglinde: 09964/1531 oder
 Poiger Ursula: 09964/1851

125-jähriges Gründungsfest

Festprogramm

Freitag, 16. Juli 2010

„Tag der Jugend“ mit der Partyband „Frontal“
 Einlass: ab 19:00 Uhr; Vorband: ab 19:30 Uhr

Samstag, 17. Juli 2010

- 11:00 Uhr Treffen aller Vereinsmitglieder am Feuerwehrhaus
- 11:15 Uhr Einholen des Patenvereins, des Schirmherrn, der Festmutter u. Festdamen!!!
- 14:15 Uhr Totenehrung am Gedenkstein
- 14:30 Uhr Gemeinsames Essen
- 18:30 Uhr Standkonzert und Treffen aller VG- u. Ortsvereine beim Feuerwehrhaus Landorf
- 19:00 Uhr Einzug der Vereine ins Festzelt u. Bieranstich, durch den Schirmherrn stv. Landrat u. 2. Bürgermeister Josef Laumer
 Festzeltbetrieb mit musikalischer Unterhaltung durch die „Haibacher Musikblos'n“

Sonntag, 18. Juli 2010

- 06:30 Uhr Weckruf mit der Festkapelle „Konzeller Blasmusikanten“
- 07:30 Uhr Einholen des Patenvereins „FFW Stallwang“
- 08:00 Uhr Einholen der Gastvereine
- 09:00 Uhr Einholen des Schirmherrn, der Festmutter, der Festdamen mit Gefolge, der Fahnenmutter u. Ehrenfahnenmutter sowie der Ehrengäste
- 09:30 Uhr Aufstellen zum Kirchenzug
- 10:00 Uhr Festgottesdienst mit Festakt
- 12:00 Uhr Gemeinsames Mittagessen
- 13:30 Uhr Aufstellen zum Festzug
- 14:00 Uhr Festzug mit anschl. Übergabe der Erinnerungsgeschenke
- 19:00 Uhr Festzeltbetrieb mit der Band „ALIBI“

Montag, 19. Juli 2010

19:00Uhr Tag der Gemeinden u. Betriebe Stimmungsvoller Festausklang mit der Kapelle „DONAU-SOUND“

Zum Ausschank kommt das süffige Bier der Brauerei Aldersbach

Festküche Landgasthof Josef Schedlbauer, Denkzell (Programmänderungen vorbehalten)

Käser's

Brot bringt's

Bachstub'n

Stallwang
Tel. 09964/264

Neu bei uns zur Grillsaison:
 Wurzelbrot - Weizensauerteig pur - mit vielen Körnern - mit Wallnüssen oder mit Oliven



Förderung der Nachrüstung von Kleinkläranlagen und privaten Anschlusskanälen

Der Bay. Landtag hat in seiner Sitzung vom 19.05.2010 einen von Abgeordneten aus der CSU/FDP Regierungskoalition injizierten Dringlichkeitsantrag beschlossen, wonach die zum 31. Dezember 2010 auslaufenden Richtlinien für Zuwendungen zu Kleinkläranlagen (RZKKA) bis Ende 2014 verlängert werden. Mit der Verlängerung der Förderung geht allerdings eine Kürzung der Fördersätze einher. Bauherren, die noch die bisherige höhere Förderung in Anspruch nehmen wollen, müssen sich spüten und die Nachrüstung noch im laufenden Jahr 2010 abschließen. Wenn Sie Fragen zur Förderung haben, wenden sie sich an die **VG-Geschäftsstelle**, Herrn Aich, Tel.Nr. 09964/6402-25.

Woran ist das Tote Meer gestorben?

Deutsche Rentenversicherung in Bayern

Warnung vor Schreiben über „Renten-Bonus“

Die Deutsche Rentenversicherung warnt ihre Versicherten und Rentner:

Aktuell sind Schreiben einer »Infozentrale« in Bremen in Umlauf mit dem Titel »Bescheid über Renten-Bonus«. Die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern weisen darauf hin, dass diese Schreiben mit dem Absender »Infozentrale, Postfach 448141, 28281 Bremen, Abteilung Abwicklung/Benachrichtigung« nicht von ihnen stammen. In den Schreiben wird den Angesprochenen eine »Renten-Bonus-Zahlung« in Aussicht gestellt. Sie werden aufgefordert, dafür persönliche Daten an den Absender zu schicken. Die Deutsche Rentenversicherung teilt hierzu mit, dass der aufgeführte Bremer Absender »Infozentrale« keine Einrichtung oder Außenstelle der Deutschen Rentenversicherung ist.

Es ist ein erneuter Versuch, unter dem Anschein eines offiziellen Behördenschreibens an sensible persönliche Daten zu gelangen. Die Deutsche Rentenversicherung warnt ausdrücklich vor der Beantwortung des Schreibens.

Sie empfiehlt, im Umgang und mit der Herausgabe von Adress- und Bankdaten grundsätzlich vorsichtig zu sein. In allen Zweifelsfällen sollte der Rentenversicherungsträger vorher entsprechend befragt werden.

Für Informationen stehen Ihnen als regionale Ansprechpartner zur Verfügung:

Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd, Pressestelle: Birgit Winter, Tel.:089/67812211, FAX: 089/67813050, E-Mail: birgit.winter@drv-bayernsued.de

Deutsche Rentenversicherung Nordbayern, Unternehmenskommunikation: Claudia Weidig, Tel.: 0931/802456, FAX: 0931/8021456, E-Mail: claudia.weidig@drv-nordbayern.de

Wenn an oide Hütt'n brennt,
brennt's gscheid!

Qualifizierungskurse/Umschulungen 2010

1. Orientierung/Integration für Ausländer:

Dauer: 7 Monate, Schulungsort: Passau, **Förderung** über die Arbeitsagentur möglich, Beginn: 13. September 2010

2. Berufliche Qualifizierung für benachteiligte Jugendliche:

Dauer: 6 Monate, Schulungsort: Passau, **Förderung** über die Arbeitsagentur bzw. Arbeitsgemeinschaft möglich, Beginn: 4. Oktober 2010

3. Fortbildung für Menschen mit gesundheitlichen Einschränkungen: Fachbereich Lager u. Verwaltung

Dauer: 6 Monate, Schulungsort: Passau, **Förderung** über die Arbeitsagentur bzw. Arbeitsgemeinschaft möglich, Beginn: 8. November 2010

4. Teilumschulungen: Koch, Hotel-/Restaurantfachmann, Fachlagerist, Steuerfachangestellte

Dauer: je 6 Monate, Schulungsort: Passau, **Förderung** über die Arbeitsagentur bzw. Arbeitsgemeinschaft möglich, Beginn: September 2010

5. Lehmbaukurs: berufsbegleitend für alle Interessierten

Dauer: 3 Wochen, Schulungsort: Passau, **Förderung** über Bildungsprämie möglich, Beginn: September 2010

Bei Interesse: 0851/95625-0, Dipl.-Kfm. Franz Angerer, bfz-Passau

Schülertreffen Pfingsten 2010

Die Teilnehmer des Treffens waren begeistert vom guten Kuchen, welcher zubereitet war. Ich möchte mich deshalb im Namen der ehemaligen Schüler bei den Spendern herzlich bedanken.

Ein „Vergelt's Gott“ auch unserem Hochw. Herrn Pfarrer Kilian Limbrunner und Pfarrer Franz Xaver Mader für die würdige Gestaltung des Gottesdienstes.

Viel Lob gab es über die musikalische Gestaltung des Gottesdienstes.

Herzlichen Dank deshalb dem Kirchenchor und den Bläsern ebenfalls im Namen aller ehemaligen Schüler.

Karl Seidl

Gasthof zur Post in Stallwang Dorfplatz 15, Tel. 0 99 64/60 11 13

-----Montag Ruhetag -----

Wir laden ein zum Hoffest! am Samstag, 3. Juli und Sonntag, 4. Juli verbunden mit unserem 2jährigen!

am Samstag ab 18:00 Uhr Schmankerl vom Grill,
am Sonntag, ab 11:00 Uhr, musikalischer
Frühschoppen mit'n Max aus Landorf,
Schweinebraten für 5,00 €, Schweinshax'n für 5,50 €,
Helles für 1,77 €, Weißbier für 1,99 €.

Für Fußballfans steht ein Großbildschirm bereit!



Auf Ihr Kommen freuen sich
die Wirtsleut' Jutta und Schorsch!



Hinweis/Anmerkung Josef Laumer

Glücklicherweise habe ich von Rudi Nowak aus Bogen ein Buch zur Kenntnis erhalten, das von 1925 stammt.

Darin wird die Gemeinde und Pfarrei Rattiszell und auch Dörfer in der Umgebung beschrieben.

Autor des Buches mit dem Titel Heimatbuch der Pfarrei Rattiszell war Benedikt Schmid, Verwalter der Landkrankenkasse Dachau, Mitglied des Gemeinderates und des Bezirkstages Dachau.

Hier ein Auszug, der vom Kinsachtal handelt und, wie ich finde, eine schöne Werbung für unsere Region ist:

Rattiszell (und auch Stallwang - Anmerkung des Unterzeichners) liegt im anmutigen Kinsachtale, das zu den schönsten Gegenden des bayerischen Vorwaldes gezählt werden kann. Man darf auf seine Lage mit vollem Rechte die Schilderung anwenden, welche die beiden verdienstvollen Herausgeber des besten Buches über den Bayerischen Wald, B. Gruber und Adalbert Müller, niedergeschrieben haben: "Die Landschaften des Bayerischen Waldes bieten dem Naturfreund die mannigfaltigsten und reizendsten Ansichten. Es ist ihnen allenthalben der unverkennbare, eigentümliche Gebirgstypus aufgedrückt, aber freilich in ganz anderer Weise, als ihn die Alpen zeigen. Die schwindelnd hohen Felswände, die grotesken Zacken und Hörner, die Schneeberge und Gletscher fehlen dem Bayerwalde, gleichwohl hat er auch Naturszenen aufzuweisen, denen der Charakter der Großartigkeit und Erhabenheit nicht abgesprochen werden kann. An vielen Stellen entfaltet er hinwieder liebliche, idyllische Bilder, welche mit denen gleichen Stiles in anderen Gebirgen, selbst in den den Alpen, glücklich wetteifern und vollkommen berechtigten, für die Landschaft das Prädikat "schön" in Anspruch zu nehmen.

Warum sollte auch der Bayerwald nicht schön sein, wenn die Alpen ausnehmend schön sind? Wer dies meinen möchte, könnte eben auch die unsinnige Behauptung aufstellen, ein im romanischen Stil erbauter Dom sei darum nicht schön, weil die gotischen Dome so ausgezeichnet schön sind. In der Tat verhalten sich die Formen des Kalkgebirges zu denen des Granitgebirges wie der gotische Baustil zu dem romanischen. Dort ist das Prachtreiche, Hochaufstrebende, scharf sich Ausspitzende; hier das einfache, Breite, Runde. So sehr nun diese Formen von einander abweichen, wird doch zugegeben werden müssen, dass jede in ihrer Art Schönes darstellen könne.

Es hat übrigens auch lange gedauert, bis man die Schönheit der Alpen gebührend zu würdigen gelernt hat, beim Bayerischen Walde ist dies noch länger angestanden; er hat sich aber besonders in den letzten Jahrzehnten viele Freunde und Bewunderer erobert. Rattiszeller, ihr habt wahrlich auch eine Heimat, deren ihr euch nicht zu schämen braucht!

Anmerkung: Das sind doch schöne und zutreffende Sätze über unser Kinsachtal. Wenn wir mit offenen Augen durch unsere Natur gehen, können wir doch feststellen, dass es bei uns wunderschön ist. Letztens konnten wir dies am Pfingstmontag vom Gallnerberg herunter genießen. Einfach herrlich! Freuen wir uns über die schöne Landschaft bei uns und den Gallnerberg. Denn wie schrieb der Autor der o. g. Buches, Bendikt Schmid als letzten Satz im Schlußwort: "Wer die Heimat nicht ehrt, ist der Heimat nicht wert". Recht hat er gehabt oder!!!

Josef Laumer

Neuen Leiter/bzw. Leiterin für VHS-Außenstelle Stallwang gesucht!

Außenstellenleiterin **Heidi Kerscher**, Stallwang wird aus beruflichen Gründen das **Amt des Außenstellenleiters** nicht mehr weitermachen können.

Die Stelle ist somit frei. Ab sofort können sich Interessenten hierfür bewerben bei

Gemeinde Stallwang

Straubinger Str. 18

94375 Stallwang

z. Hd. **Bürgermeister Wolf**

Telefon: 09964/6402-0

Auf Wunsch werden Anfragen/Bewerbungen auch **vertraulich** behandelt.

Die Tätigkeit des Außenstellenleiters wird von Seiten der Volkshochschule Straubing-Bogen in Form einer Aufwands- und Kilometerentschädigung vergütet.

Personen-Kraftwagen?



Wir haben die richtigen Antworten!

Cham, Dr.-Muggenthaler-Str. 20
Mittwoch ab 18:30 Uhr

Stallwang, Straubinger Str. 19
Donnerstag ab 18:30 Uhr

Wiesenfelden, Utzenzeller Str. 2
Montag ab 18:30 Uhr

Mobil 0162/302 80 04

www.academy-fuehrerscheinfabrik.de

ACADEMY.
Fahrschule Führerscheinfabrik GmbH

Kälteknott
www.kaelte-knott.de

Kühl- und Klimaanlage
Getränke- und Schanktechnik
Fahrzeugkühlung
Beratung-Planung
Ausführung-Service

94315 Straubing-Ittling · Tel. 09421/702020 · Fax 7020230

SPITZENQUALITÄT & WIRTSCHAFTLICHKEIT

Photovoltaik vom Elektromeisterbetrieb
Planung · Beratung · Lieferung · Montage

global 3000 GmbH
Photovoltaik
Energietechnik

94359 Loitzendorf
Höhenstadt 2



www.global3000.de

Deutsche und
Chinesische Module
(solange Vorrat reicht)

verschiedene
Dünnschicht
Module
(solange
Vorrat reicht)

Telefon 09974-903782

FACHPARTNER FÜR SOLARWORLD / SCHOTT
WEITERE MODULE AUF ANFRAGE

POLITIKERSPRÜCHE

Edmund Stoiber:

„Ich möchte im Konsens, so weit das nur geht, mit den widerstrebenden Interessen in Deutschland Lösungen erzwingen.“

Wanderweg-Paten

In der Gemeinde Stallwang befinden sich 6 Wanderwege mit einer Gesamtlänge von ca. 52 km. Seit 25 Jahren werden diese mit viel Sorgfalt von Edmund Faltl, Stallwang betreut.

Um Faltl nach und nach zu entlasten, ist gedacht und wurde in einer der letzten Ausgaben des Gemeindeblattes darum gebeten, dass interessierte Personen die Patenschaft für jeweils einen Wanderweg übernehmen und damit verbunden auch die Betreuung. Dankenswerterweise haben sich bereits drei Personen bereit erklärt, die Patenschaft für einen Wanderweg zu übernehmen. **Für folgende Wanderwege werden noch Paten gesucht.**

Weg 1:

Stallwang – Ried – Oberkinsach – Kammersdorf – Wetzelsberg – Zirnberg – Stützenbrunn – Maiszell – Stallwang; Länge: ca. 13 km

Weg 2:

Wetzelsberg – Höhenstadl – Sattelbogen – Tanneth – Altenhofen – Wetzelsberg; Länge: ca. 8 km

Weg 3:

Wetzelsberg – Gellersdorf – Wullendorf – Wetzelsberg; Länge ca. 6 – 7 km

Es ist gedacht, dass interessierte Personen die Patenschaft ab Frühjahr 2011 ausüben.

Einführung in die neue Aufgabe und Hilfestellung ist von Edmund Faltl gegeben.

Meldungen sind zu richten:

Gemeinde Stallwang · Straubinger Str. 18 · 94375 Stallwang
Tel. 09964/6402-0 · E-Mail: info@vg-Stallwang.de

Kreisjugendring Straubing-Bogen

Sommerferien:

Ort: Filmstudio und Olympiapark, München

Termin: Donnerstag, 5. August 2010

Preis: 33 Euro

Am Vormittag werden Spiele im Olympiapark gemacht und auf den Olympiaturm aufgefahren. Am Nachmittag besuchen wir das Bavaria Filmstudio mit Führung, 4-D-Kino-Erlebnis und Stunt Show.

Ort: Lego-Land II, Günzburg

Termin: Dienstag, 10. August 2010

Preis: 35 Euro

An die 40 Attraktionen: von Computer gesteuerten Lego-Produkten, über eine Achterbahn bis zum Wellenreiter erwarten die Kinder im Lego-Land in Günzburg - die Möglichkeiten sind dort unvorstellbar.

Ort: Tropfsteinhöhle und Falkenschau, Kelheim

Termin: Donnerstag, 12. August 2010

Preis: 27 Euro

In Kelheim werden wir erst die Befreiungshalle besichtigen und anschließend die Tropfsteinhöhle besuchen. Am Nachmittag wandern wir auf Schloss Rosenhof und erleben eine faszinierende Falkenschau.

Ort: Freizeitpark Geiselwind

Termin: Donnerstag, 9. September 2010

Preis: 27 Euro

Wir werden einen spannenden Tag mit faszinierenden Shows, rasanten Fahrgeschäften, exotischen Vögeln, Streichelzoo und Dinosaurier-Land erleben.

Herbstferien:

Ort: Olympiapark und Allianz Arena, München

Termin: Donnerstag, 4. November 2010

Preis: 34 Euro

Am Vormittag besichtigen wir die Allianzarena mit VIP-Bereich. Am Nachmittag geht es 190 Meter nach oben, auf die Aussichtsplattform des Olympiaturms. Anschließend werden Spiele im Olympiapark gemacht.

Impressum/Anmeldung:

Kreisjugendring Straubing-Bogen

Leutnerstraße 15 · 94315 Straubing

Tel. 09421/90903 · Fax 09421/90905

E-Mail: info@kjr-straubing-bogen.de

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr (vormittag)

Mo - Do 13.30 - 15.30 Uhr (nachmittag)

MKS ARCHITEKTEN - INGENIEURE

Mühlenweg 8 - 94347 Ascha

Tel. 09961/9421-0 - Fax 09961/9421-29

E-mail: ascha@mks-ai.de

Web: www.mks-ai.de



Man wird in der Regel keinen Freund dadurch verlieren,

das man ihm ein Darlehen abschlägt,

aber sehr leicht dadurch,

dass man es ihm gibt.

Schopenhauer (1788-1860 v. Chr.)

Türen- Fensterstudio Steinbeißer Schreinerei Reparaturverglasungen Bestattungsdienst

94375 STALLWANG Kirchberg 7

Tel: (0 99 64) 61 00 70 - Mobil: 0176/514 99 532



BAUPLANUNGSBÜRO LANZINGER

94353 Haibach * Tel.: 09963 / 647

Eingabe- bzw. Baupläne für

Ein- und Zweifamilienwohnhäuser, Nebengebäude, usw.
Privater Sachverständiger in der Wasserwirtschaft)

mazda

AUMER u. NEUMAIER OHG

Abschleppdienst und Tankstelle
Telefon 0 99 64/2 35

Öffnungszeiten der VG-Geschäftsstelle Stallwang

vormittags

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr

nachmittags

Di 14.00 - 18.00 Uhr

Do 14.00 - 16.00 Uhr

Montag und Mittwoch ist nachmittags kein Parteiverkehr.

Tel. 09964/6402-0

Fax 09964/6402-37

Öffnungszeiten Sozial- und Rentenwesen

Mo, Mi, Do 8.00 - 12.00 Uhr

Di 14.00 - 18.00 Uhr

Fr 8.00 - 11.15 Uhr

Öffnungszeiten Postagentur Stallwang

vormittags

Mo - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr

Sa 11.00 - 12.00 Uhr

nachmittags

Di und Do 14.00 - 16.00 Uhr

Die Muttersprache heißt „MUTTER“sprache,
weil die VÄTER nie zu Wort kommen.

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Gemeindeblattes: Gde. Stallwang, Straubinger Str. 18, 94375 Stallwang, Tel. 09964/6402-0.

WOHNIDEEN AUF 1000 qm!

Hollermer

DEKORIEREN+WOHNEN

LUST?
AUF NEUE IDEEN

Kork-, Laminat- und Parkettböden,
Teppichböden
Gardinen aus eigener Näherei,
Sonnenschutz,
und tolle Deko-Accessoires!

Chamer Straße 4 · Stallwang · Tel. 09964/610830

Wir machen den Weg frei

Raiffeisenbank Stallwang
Geschäftsstelle der
Raiffeisenbank Rattiszell-Konzell eG

Wollen Sie auch mal verreisen,
dann fragen Sie bei Renner-Reisen.
Ihr zuverlässiger Reisepartner
für In- und Auslandsreisen.

Hans Renner, 94344 Wiesenfelden, Tel. 09966/441, Fax 1586

Apotheke mit **Lieferservice** und **Rehaabteilung**
(Krankenbetten, Toilettenstühle, Rollstühle ...)

**Gallner
Stallwang Apotheke**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.30 - 12.30
u. 14.00 - 18.30 Uhr, Mi. nachmittag
geschlossen, Sa. 8.00 - 12.00

Kontakt: Tel. 09964/9680

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 : 2000
E-Mail: gallner.apotheke@t-online.de · Internet: www.gallnerapotheke.de

STOLZ DRUCK

GESTALTUNG
OFFSETDRUCK
SCHREIBWAREN

Unterholzener Str. 25, 94360 Mitterfels, Tel. 09961-9408-0, Fax 09961-940830

wenn's um Geld geht . . .

Ihre

Sparkasse Niederbayern-Mitte

SEIT 1627
KARMELTEN BRAUEREI
STRAUBING
Hauptstadt des Bier

Gasthof „Zur Post“ STALLWANG

Öffnungszeiten:
9.00 - 1.00 Uhr – Montag Ruhetag!

Auf Ihren Besuch freut sich Georg Greil. Tel. 09964/601113

**PAULANER
MÜNCHEN**

GETRÄNKEVERTRIEB Josef Reitmeier

Fehlburger Weg 9 · 94375 Stallwang
Telefon 0 99 64/2 96

Gallnerweg 1
94375 Stallwang
Tel. 0 99 64/5 17
Fax 1630

Joh. AUMER GmbH

Spenglerei
Schlosserei
Heizung
Sanitär

Mobile Krankenpflege
human & kompetent

Mobile Krankenpflege
Marianne Maier
staatl. geprüfte Krankenschwester

Rammersberg 17 · Hunderdorf
Tel. 09961/359

Fahrschule Fuchs

Stallwang · Straubinger Straße 11

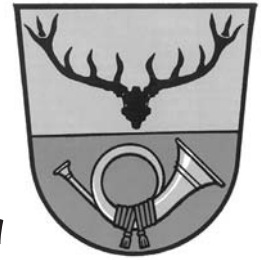
Ausbildung in allen Klassen!
Unterricht: Di. und Do., 18.30 Uhr

Telefon
0 94 24/12 42

Reinhard Ruhland

Bau- und Möbelschreinerei

94375 STALLWANG · Telefon 0 99 64/14 44



Unsere
Heimatgemeinde
Stallwang

www.stallwang.de

Stallwanger Gemeindeblatt

Jahrgang 15

Ausgabe Juli 2010

Auflage: 600

Juli 2010



Aus früherer Zeit: Ludwig Baumeister „Weißer Wick“
mit seiner Kanone
(Bild: Faltl Edi)

Der Monat Juli - früher Heumond genannt - ist ganz der Heuarbeit und auch schon der beginnenden Getreideernte gewidmet. Keine großen Feste, keine wichtigen kirchlichen oder weltlichen Ereignisse wurden früher gefeiert - das gesamte bäuerliche Leben konzentrierte sich darauf, die Früchte der Arbeit in Haus und Scheune zu bringen. Deshalb wurde noch aufmerksamer als sonst das Wetter beobachtet. Einige der überlieferten Wetterregeln haben noch heute ihre Gültigkeit. Wie wir eingangs schon gehört haben, handelt es sich etwa bei der bekannten Siebenschläferregel um eine zumindest für Süddeutschland sehr zutreffende Regel: „Regnet's am Siebenschläfertag (27. Juni), es noch sieben Wochen regnen mag.“ Die Verschiebung des Kalenders durch Papst Gregor wirkt sich aber auch hier aus, sodass eigentlich das Wetter etwa zehn Tage später für eine Sieben-Wochen-Prognose herangezogen werden muss. Das Wetter um den 7. Juli ist also im südlichen Deutschland und in weiten Teilen Österreichs und der Schweiz eine Möglichkeit, Rückschlüsse auf das Sommer- und Erntewetter bis Ende August zu ziehen.

Herzlichen Glückwunsch

Geburtstage

Im August feiern runde Geburtstage:

10.08. Maria Bosl, Weihermühl 3 – 80 Jahre

04.09. Maria Schedlbauer, Stallw., Straubing, Str. 33 -80 Jahre

Wir gratulieren herzlich! Außerdem wünschen wir auch Ihnen, falls Sie im Juli oder August Geburtstag haben, alles Gute und eine schöne Zeit!

Eheschließungen

16.07.2010: Kathrina Daiminger, Obermühle 1, Traitsching und Stefan Bruckbauer, Haidhof-Au 13, Stallwang

Glück und Gottes Segen wünschen wir dem jungen Paar als Begleiter im gemeinsamen Leben!

Silbernes Hochzeitsjubiläum

Ursula und Josef Weinzierl, Stallwang, Beckerfeld 14, können am 16. August dieses Jubiläum feiern.

Wir gratulieren von Herzen und wünschen weiterhin eine schöne Zeit in Gemeinsamkeit!

Nicht vergessen

SV Wetzelsberg

Countryfest

Zeit: Samstag, 31. Juli 2010, 18.00 Uhr

Ort: Wetzelsberg, Sportgelände

KLJB Stallwang

Sommernachtsfest

Zeit: Samstag, 07. August 2010, 19.30 Uhr

Ort: Stallwang, neben Sportgelände

FF Wetzelsberg

Dorffest

Zeit: Samstag, 21. August 2010, 18.00 Uhr

Ort: Wetzelsberg, Sportheim

Da Deife hat mehr als zweifl Apostl!



Lebensmittel und mehr!
Lotto - Toto - Annahmestelle
Familie Achatz

Stallwang - Straubinger Str. - Tel. 09964/64010



AOK Bayern - Die Gesundheitskasse, Direktion Straubing
mit weiteren Geschäftsstellen in Bogen, Dingolfing, Landau
und Mallersdorf-Pfaffenberg. Telefon-Nr. 09421 865-0



Liebe Bürgerinnen,
liebe Bürger

Das Jubiläumsfest der Feuerwehr Landorf zum 125jährigen Bestehen am vergangenen Wochenende ist hervorragend gelungen. Die Witterung war ideal - es kamen viele Besucher. Die charmante Festmutter mit ihren Festdamen und -mädchen waren eine Augenweide und Werbung für unsere Gemeinde. Festleiter Willi Poiger, Schirmherr Josef Laumer, Ehrenkommandant Michael Stahl sowie der Festausschuss haben gute Vorbereitungsarbeit geleistet. Der Festverein war gastfreundlich, der Patenverein täglich stark vertreten und leistete die nötige Unterstützung. Gratulation meinerseits zu diesen gelungenen Jubiläumsfeierlichkeiten.

Das Kindergarten- und Schuljahr geht zu Ende. Vielen Dank dem Kindergartenpersonal, dem Lehrerkollegium und Elternvertretungen für ihre Mühen zugunsten unserer Kinder. Ab September werden unsere Oberklassen im Schulverbund Hunderdorf-Mitterfels-Stallwang in der neuen Schulart „Mittelschule“ unterrichtet. Ich bin bemüht, in Stallwang so viele Klassen wie möglich zu erhalten. Allerdings darf die Unterrichtsqualität dadurch nicht in Mitleidenschaft gezogen werden.

Unter der Trägerschaft des Fördervereins „Zukunft Stallwang e. V.“ wird wieder ein Kinderferienprogramm angeboten. Es beinhaltet etliche Möglichkeiten, in der Ferienzeit Spaß zu haben. Vielen Dank allen beteiligten Veranstaltern, insbesondere Arbeitsgruppenleiterin Gudrun Brunner.

Mit herzlichen Grüßen

Alfons Wolf

Bürgermeister

Auto Buchs - Gebrauchtwagenhandel
Reifen - Felgen - Zubehör

Haselmühle 1 · 94375 Stallwang
Tel. 09964/814



PLANUNG – BERATUNG – GUTACHTEN

- ✓ Energieberatung und Energiesparnachweise nach EnEV
- ✓ Eingabeplanungen für Bauvorhaben aller Art (Wohnhäuser, Hallen, Umbauten, usw.)
- ✓ Gutachten, Abnahme + Bescheinigung für Kleinkläranlagen

PLANUNGSBÜRO FÜR ARCHITEKTUR UND BAUWESEN

Martin + Marta Bauer
Gossersdorf 25
94357 Konzell



www.Bauer-Konzell.de
Tel. 09963 / 290975
Mobil 0160 / 8219219

Metzgerei Baumgartner

Dorfplatz 5 · 94375 STALLWANG · Tel. 099 64-2 74

Spezialität:
Bauerngeräuchertes -
Plattenservice - Geschenkkäse

METZGEREI Piendl

ff. Fleisch- und Wurstwaren

Chamer Str. 5 · 94375 STALLWANG · Tel. 099 64/96 08



94375 STALLWANG
Chamer Straße 8
Telefon 099 64/61 00 30
Telefax 099 64/61 00 31

Fernseh · Video · HiFi

SCHLOSSER

94375 Stallwang · Tel. 099 64/232

ANTENNENBAU

Ihr Spezialist
für Sat-Anlagen

Eigene
Fachwerkstätte

Haus
und Garten
Dorfplatz 13
94375 Stallwang
Tel. 099 64/61 00 10
Fax 099 64/61 00 12

Josef Aumer

Bei uns finden Sie reichlich Auswahl an:
Geschenkartikel, vieles aus Glas u. Porzellan
Schulbedarf und Spielwaren
Werkzeuge für den Garten, die Landwirtschaft
und den Handwerker

... einfach
mal
vorbei
schau'n!

Jubiläumsfest „125 Jahre FF Landorf“

Zum Festende lag der Entwurf zu diesem Gemeindeblatt bereits bei der Druckerei. Es war deshalb bei dieser Ausgabe nicht möglich, darüber zu berichten. Bei der nächsten Ausgabe ist dazu Gelegenheit.

Aus dem Gemeinderat

Sitzung Donnerstag, 17. Juni 2010. Zu Beginn der Sitzung wurde eine **Vorort-Besichtigung** beim VG-Verwaltungsgebäude Stallwang vorgenommen. Die Gemeinderäte konnten sich hierbei über den Stand der Baumaßnahme „Energetische Erneuerung mit räumlicher Umgestaltung“ des Kommunal-Verwaltungsgebäudes informieren. Anschließend folgte eine weitere kurze **Lokalausweis-Vornahme beim Schulgebäude**. Konkret: Die beiden Schwingtore von der Turnhalle in den Nebenraum und vom Nebenraum zum Hinterhof sind nur noch beschränkt bzw. nicht mehr betriebstüchtig. Bei der anschl. Sitzung brachte Karl Seidl, Irlmühl folgenden Vorschlag vor: Die Nutzung des **Festplatzes Stallwang** könnte effektiver, gewinnbringender und ausgelasteter sein als dies bisher der Fall sei. Konkret: Es gibt immer mehr Urlauber, welche sich einen Campingwagen aneignen und mit diesen zusammen mit der Familie in den Urlaub fahren. Der Festplatz Stallwang wäre bestens geeignet, durch die vorhandenen Versorgungs- und Entsorgungsleitungen Campingwägen gegen Nutzungsgebühr lagern zu lassen. Davon könnte die Gemeinde durch Einnahme von Nutzungsgebühren profitieren, die Geschäftswelt ebenfalls. Das Gemeindegremium nahm die Anregungen wohlwollend, verbunden mit der Zusicherung, diese gewissenhaft zu prüfen zur Kenntnis. Beim **Kindergarten Stallwang** ist bekanntlich beabsichtigt, eine Kinderkrippe zu errichten. Das beauftragte Planungsbüro Wagner, Salching hatte hierzu mehrere Gestaltungsvarianten ausgearbeitet. Bei einem Vorweg-Gespräch wurden für die Gemeinderatssitzung vier davon ausgewählt. Im Beisein von Kindergartenleiterin Heisinger und Erzieherin Hafensteiner entschied man sich nach Abwägung von Für und Wider vorerst für eine bestimmte Variante, allerdings soll bei einem Gespräch beim Landratsamt Straubing-Bogen (Jugendamt/Bauamt) noch verschiedenes an Fragen abgeklärt werden, u. U. kann dann auch eine andere Variante zum Tragen kommen. In Sachen „**gemeindliche Bauleitplanung**“ lag vom Architekturbüro Hornberger, Illner, Weny, Straubing ein Entwurfsvorschlag zur Erstellung einer Außenbereichssatzung im Ortsteil Ried vor. Der Vorschlag entstand auf der Grundlage einer Vorbesprechung beim Bauamt, Landratsamt Straubing-Bogen. Zweck der Satzung: Weitere Wohnbebauung in Ried soll ermöglicht werden. Folgenden **Bauanträgen** wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt: Gemeinde Stallwang zur Errichtung eines Feuerwehrgerätehauses für die FF Stallwang sowie Christian Drexler, Landorf, Dorfstr. 5 zum Aus-

bau des Obergeschosses beim Nebengebäude als Wohnung. Bzgl. der Baumaßnahme „**Energetische Erneuerung Kommunalverwaltung Stallwang**“ sind Beschlussfassungen zu Nachtragsvereinbarungen mit der Firma Stefan Bruckbauer, Haidhof, Gemeinde Stallwang notwendig. Einstimmig gab es hierzu jeweils Zustimmung.

Ohne Beschluss sprach sich der Gemeinderat dafür aus im Rahmen der Maßnahme u. U. auch Verbesserungen beim WC im Obergeschoss vorzunehmen. Ebenfalls ohne Beschluss einigte man sich darauf, die Art des neuen Bodenbelages letztendlich mit der beauftragten Firma Wilhelm Poiger, Landorf abzustimmen. Zur benötigten Anschaffung einer Schließanlage sollten drei ausgewählten Firmen die Möglichkeit zur Angebotsabgabe eingeräumt werden. Beim **Sportgelände Stallwang** ist der Zustand des Rasenspielfeldes, aber noch viel mehr des Trainingsplatzes nicht mehr zufriedenstellend. Ein Angebot des Sportmaschinenringes Straubing-Bogen erschien den Gemeinderäten von sachlichem Gesichtspunkt aus nicht sinnvoll. Man beschloss deshalb mit der Firma Hilgers, Frontenhausen Landschafts- und Sportplatzbau, einen Vorort-Termin zu vereinbaren sowie zur Vorlage bei der nächsten Sitzung Kostenangebot einzuholen. Dasselbe gilt für die schadhafte Schwingtore an der Schule Stallwang. Besonders beim Ausgang Nebenraum-Hinterhofbereich soll durch ein Angebot geprüft werden, ob u. U. das vorhandene Schwingtor durch eine Türe ersetzt wird, die übrige Öffnung könnte zugemauert werden. Nachdem was **Breitbanderschließung** anbelangt, die Gemeinde Stallwang inzwischen den Förderbescheid der Regierung über Zuweisung von 24.500,- € bekommen habe, wurde einstimmig beschlossen, der Firma amplus AG, Technologiecampus 4, 94244 Teisnach Auftrag zum Ausbau des Hauptverteilers im Vorwahlbereich 09964 zu erteilen. Einstimmig Zustimmung gab es auch für einen kleinen Gemeindeanteil von 90,- € an den Landschaftspflegeverband zur Pflege der Nasswiese Fl.St.Nr. 322 Gemarkung Landorf. Bzgl. Feuerwehr Stallwang wurde der bei der Dienstversammlung am 27.03.2010 wiedergewählte **stellv. Kommandant** Günter Ruhland als stellv. Kommandant für die Amtszeit 2010 – 2016 bestätigt. Der Gewählte ist fachlich geeignet und hat die vorgeschriebenen Lehrgänge mit Erfolg besucht. Die Sitzung endete mit einem längeren nichtöffentlichen Teil.

Bauernregeln und Wettersprüche

Im Juli warmer Sonnenschein,
macht alle Früchte reif und fein.
Was der Juli verbricht, rettet der September nicht.
Ein tüchtiges Juligewitter
ist gut für Winzer und Schnitter.
02.07. Mariä Heimsuchung wird's bestellt,
wie's Wetter vierzig Tag' sich hält.
10.07. Wie's Wetter am Siebenbrüderstag,
es sieben Wochen bleiben mag.
15.07. Ist's an Apostelteilung schön,
kann das Wetter der Sieben Brüder gehn.
26.07. Ist St. Anna erst vorbei,
kommt der Morgen kühl herbei.

*Niemand ist so alt, dass er nicht glaubt,
er könne noch ein Jahr leben.*

Cicero (106 - 43 v. Chr.)

8. Wetzelsberger Country-Open-Air

Bereits zum achten Mal veranstaltet der SV Wetzelsberg sein Country-Open-Air. Auf dem Sportplatz in Wetzelsberg steht am 31. Juli 2010 wieder alles unter dem Motto „Country und Western“. Zahlreiche Attraktionen sorgen auch in diesem Jahr wieder für Abwechslung und Vergnügen.

Motorradfans können auf eine Tour zum Dreisesselberg auf einer schönen Route durch den Bayerischen Wald freuen. Abfahrt ist um 12.00 Uhr am Sportplatz Wetzelsberg. Nach einer Kaffeepause im Berggasthof Dreisessel geht es wieder zurück. Die Rückkehr ist um 17.00 Uhr geplant.

Ab 16.00 Uhr beginnt das Nachmittagsprogramm mit Bull-riding, Goldwaschen, der Fahrzeugpräsentation der US-Car-Freunde Bayerwald sowie Vorführungen des Indianers „Dancing Cloud“.

Ab 20.00 Uhr spielt die Liveband Hillbilly Deluxe, eine aus Köln kommende, angesagte Countryband. Line-Dance-Gruppen aus der Region wie auch die Country-Bandits aus Wetzelsberg sorgen auf der Bühne für Stimmung. Auch die Kinder-Line-Dance-Gruppen der Country-Bandits sowie die „Rockabilles“, eine Rock'n'Roll-Tanzgruppe aus Obertrübenbach, bieten stilechte Unterhaltung.

Am Rande der Veranstaltung können an verschiedenen Verkaufsständen Westernartikel erworben werden. Im Saloon gibt es am Nachmittag Kaffee und Kuchen, am Abend wird der Barbetrieb eröffnet. Die Küche bietet verschiedene Schmankerl wie Western-Steak, Wedges oder Chili an.

Ein Zeltplatz ist auf dem Gelände vorhanden, für ein Frühstück am Sonntag ist gesorgt. Es scheint damit sicher, dass Country- und Westernfans auch in diesem Jahr wieder voll auf ihre Kosten kommen werden.

Die Veranstalter vom SV Wetzelsberg freuen sich schon den Besuch vieler Gäste und ein gelungenes Country-Open-Air.



*Wenn an oide Hütt'n brennt,
brennt's gscheid!*

Praxis für Physiotherapie, Massage und Ergotherapie
+ ein breitgefächertes Angebot an **Wellnessanwendungen**
z.B. Hot Stone Massage

GETFIT
STRÖDER
Gesundheits • Therapie • med. Fitness
DIE Profis für Ihre Gesundheit!

Praxis Stallwang:
Dorfplatz 10 • Tel: 09964-60 12 60 • www.getfit-stroeder.de

Sommernachtsfest mit Menschenkickerturnier

Auch dieses Jahr hält die KLJB Stallwang am Samstag, 07. August 2010 ihr großes Sommernachtsfest neben dem Sportplatz. Wie all die letzten Jahre wird ein Zelt aufgestellt, abends spielt die Kapelle „Boarisch Echt“. Mit Köstlichkeiten vom Grill und dem süffigen Klett-Bräu-Bier ist ausreichend für leibliches Wohl gesorgt. Zu späterer Stunde ist natürlich auch die Bar mit DJ im neuen Barzelt der KLJB geöffnet.

Dieses Jahr neu ist das Menschenkickerturnier, das um ca. 13.00 Uhr beginnt. Mit mindestens drei Spielern pro Team kämpfen die Mannschaften um den Sieg „an der Stange“.

Für das Sonnwendfeuer bitten wir die gesamte Bevölkerung um Mithilfe. Bei Holz- und Reisigspenden bitte melden bei Dominik Zankl (Tel. 09964/308). Diese werden in der Woche zuvor abgeholt, können aber auch selbst zur Wiese neben dem Sportplatz gebracht werden.

Auf Ihr Kommen freut sich die gesamte KLJB Stallwang

*Dominik Ruhland
1. Vorsitzender*



BRK
Bayerisches Rotes Kreuz

Blutspendedienst

Ort/Termin für die nächste Blutspende in Stallwang

Zeit: **Freitag, 27. August 2010, 17.00 – 20.30 Uhr**

Ort: **Stallwang, Volksschule**

Hinweis: Bitte bringen Sie zu jeder Spende Ihren Spendenpass mit, zumindest aber einen Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein).

Wir bitten um zahlreiche Teilnahme!

Käser's *Unser Brot bringt's*
Bachstub'n

Stallwang
Tel. 09964/264

*Genießen Sie Ihren Einkauf
oder Kaffee und Kuchen
in unserem neuen Geschäft!*



Türen- Fensterstudio Steinbeißer
Schreinerei Reparaturverglasungen
Bestattungsdienst

94375 STALLWANG Kirchberg 7

Tel: (0 99 64) 61 00 70 - Mobil: 0176/514 99 532



FERIENPROGRAMM 2010

der Gemeinden

LOITZENDORF, RATTISZELL und STALLWANG

Traumfänger basteln

Veranstalter: Anja Kraft

Dienstag, 3.8.10, um 10 Uhr im Bürgersaal Stallwang

Anmeldung unter Tel.: 09964/601106 (Anja Kraft)

Besonderheiten: 4 € Unkostenbeitrag

Wir basteln und schmücken zusammen einen Traumfänger. Er soll deine schlechten Träume einfangen und nur die guten fallen auf dich herab. Alles, was du dafür brauchst, ist ein wenig Phantasie. Material ist vorhanden.

Fußball, Tennis und Insektenhotel basteln

Veranstalter: SV Loitzendorf

Freitag, 6.8.10, um 13.30 Uhr am Sportplatz Loitzendorf

Heute könnt ihr eurem Bewegungsdrang freien Lauf lassen. Es geht nicht darum möglichst gute Leistung zu bringen, sondern die Sportarten Fußball und Tennis ganz ungezwungen auszuprobieren.

Wer es zwischendurch etwas ruhiger angehen will, hat Gelegenheit, ein Insektenhotel zu basteln.

Gestalten mit Fliesenmosaik

Veranstalter: Auer-Schützen Loitzendorf

Samstag, 7.8.10, um 14 Uhr im Schützenheim Loitzendorf

Anmeldung unter Tel.: 09964/610040 (Christian Gruber)

Besonderheiten: alte Kleidung anziehen

Künstler gesucht!!! Beim Bekleben von Blumentöpfen oder Platten mit Fliesenmosaik könnt ihr handwerkliches Geschick und Kreativität beweisen.

Lesenacht für Grundschul Kinder

Veranstalter: Sandra Berger, Gabi Landkammer und Andrea Müller

Dienstag, 10.8.10, 18 Uhr bis Mittwoch, 11.8.09, 10 Uhr im Gemeindehaus Loitzendorf

Anmeldung unter Tel.: 09964/601900 (Andrea Müller)

Besonderheiten: Schlafsack und Luftmatratze mitbringen;

1,50 € Unkostenbeitrag

An alle Bücherfreunde im Grundschulalter: Wir lesen gemeinsam spannende, abenteuerliche und lustige Geschichten. Außerdem könnt ihr nach Lust und Laune in ausgesuchten Büchern schmökern oder selbst euer Lieblingsbuch mitbringen. Am nächsten Morgen lassen wir die Lesenacht mit einem gemeinsamen Frühstück ausklingen.

Kosmetik selbst herstellen

Veranstalter: Sabine Mayerhofer

Mittwoch, 11.8.10, um 15 Uhr in der Gallnerapotheke in Stallwang

Anmeldung unter Tel.: 09964/9680 (Michael Roselieb) oder direkt in der Apotheke

Vielleicht reicht's nicht zum Top-Model, aber eine gute und selbst hergestellte Creme ist schon einmal ein Anfang, der eigenen Schönheit auf die Sprünge zu helfen. Wir mixen die Zutaten zusammen und tauschen evtl. Schönheitstipps aus.

Kinder-Feuerwehübung mit Modell-Panzerausstellung

Veranstalter: FFW Loitzendorf und KusK Loitzendorf

Samstag, 14.8.10, um 14 Uhr am Feuerwehrhaus Loitzendorf

Anmeldung unter Tel.: 0171/4963297 (Schuhmann Max jun.)

Heute bekommst du einen Einblick in die Arbeit unserer Feuerwehr und darfst selber bei einer Feuerwehübung mithelfen. Außerdem stellt Herr Birkner seine Panzermodelle für eine Ausstellung zur Verfügung. Du darfst auch selbst an die Fernsteuerung und ein paar Runden damit drehen.

Holzofenbrot backen

Veranstalter: Schützenverein „Waldeslust Landorf“

Donnerstag, 19.8.10, um 10 Uhr bei Fam. Aumer, Dorfstr. 12, in Landorf

Anmeldung unter Tel.: 09964/1451 (Karin. Aumer)

Brot essen wir jeden Tag. Wir kaufen es beim Bäcker oder im Supermarkt. Wie aber war das früher als unsere Großeltern in unserem Alter waren? Familie Aumer bäckt mit uns knuspriges Bauernbrot und zeigt uns, dass man auch ohne einem Gewehr Brot in den Backofen schießen kann.

Kinderdisco

Veranstalter: Michaela Aich

Freitag, 20.8.10, von 15 bis 17.30 Uhr für Kids bis 10 Jahren, von 18.30 bis 21 Uhr für Kids ab 10 Jahren;

Im Feuerwehrhaus Pilgramsberg

Anmeldung unter Tel.: 09964/1794 (Michaela Aich)

Besonderheiten: 1,50 € Unkostenbeitrag und Geld für Getränke

Einmal mit Freunden und Freundinnen abtanzen, singen und Spaß haben – das könnt ihr in der Kinderdisco. Nebenbei gibt's tolle Spiele und neue coole Tanzschritte.

Vogelhäuschen bauen

Veranstalter: Heimatverein Loitzendorf

Mittwoch, 25.8.10, um 13.30 Uhr im Gasthaus „Alte Schmiede“ in Loitzendorf

Anmeldung unter Tel.: 09964/611650 (Daniela. Bornschlegl)

Besonderheiten: Pinsel mitbringen; 3 € Unkostenbeitrag

Weißt du, warum sich die Vögel schon jetzt auf den Winter freuen? – Weil sie ihr Futter heuer aus einem von dir zusammengebauten und bemalten Vogelhäuschen fressen dürfen! Den Kleineren unter euch helfen am besten Mama oder Papa beim Zusammenschrauben des Bausatzes, die Größeren schaffen es sicher schon alleine.

Schnitzeljagd

Veranstalter: KLJB Loitzendorf

Sonntag, 29.8.10, 14 Uhr (Ausweichtermin: Sonntag, 5.9.10) um 14 Uhr beim Gemeindehaus Loitzendorf

Anmeldung unter Tel.: 09964/1584 (Ramona Wiesmeier)

Besonderheiten: Getränk für unterwegs mitbringen

Gemeinsam mit einem Betreuer geht ihr in Gruppen auf eine Schnitzeljagd durch Loitzendorf. Dabei geht es nicht darum zu gewinnen, sondern dass ihr die gestellten Aufgaben meistert und viel Spaß dabei habt. Anschließend gibt es zur Stärkung noch eine Brotzeit.

Holzautos bauen

Veranstalter: OGV Stallwang

Montag, 30.8.10, um 14 Uhr bei Fam. Finsterer-Brunner, Gallnerweg 10, in Stallwang

Anmeldung unter Tel.: 09964/9779 (Martin Finsterer)

Besonderheiten: alte Kleidung anziehen, Pinsel mitbringen

Ob Polizei, Feuerwehr oder Rettungsdienst – sie alle fahren schnelle Autos. Du baust dir einen tollen Flitzer aus Holz, be-

malst ihn und kannst damit im nächsten Rennen bei dir daheim starten.

Kekse backen

Veranstalter: Michaela Aich
Mittwoch, 1.9.10, um 9.30 Uhr im Feuerwehrhaus Pilgramsberg
Anmeldung unter Tel.: 09964/1794 (Michaela Aich)
Besonderheiten: evtl. Schürze und Dose für Gebäck mitbringen; 2,50 € Unkostenbeitrag
Bis Weihnachten dauert es noch eine Weile, aber trotzdem wollen wir schon jetzt feine Plätzchen und Kekse backen. Denn schmecken die nicht das ganze Jahr über unheimlich lecker?

Schattentheater

Veranstalter: Frau Neureuther
Samstag, 4.9.10, um 9 Uhr im Pfarrheim Stallwang
Anmeldung unter Tel.: 09964/60050 (Fam. Neureuther)
Besonderheiten: für Kinder ab 7 Jahren; Schere und Klebstift sowie etwas zu trinken mitbringen
Wir spielen mit selbstgebastelten Figuren ein Schattentheater. Zuerst stellen wir die Figuren her. Nach einer Mittagspause daheim überlegen wir uns eine tolle Geschichte, machen daraus ein Theaterstück und führen es gegen 16 Uhr allen vor, die es sehen wollen.

Familienwanderung zur Burgruine Höhenstein

Veranstalter: Förderverein und Edi Falzl
Dienstag, 7.9.10, um 10 Uhr am Festplatz Stallwang
Anmeldung unter Tel.: 09964/9754 (Fam. Pirsch)
Besonderheiten: feste Schuhe anziehen und Getränk für unterwegs mitnehmen; Zeckenkontrolle empfehlenswert!
Man braucht in kein Museum zu gehen, um sich ins Mittelalter zurückversetzt zu fühlen. Wir wandern zur Burgruine Höhenstein, die sich auf dem Gallnerberg befindet, und erforschen die Geheimnisse der einstigen Burganlage. Belohnt werden wir auf dem Rückweg mit einer deftigen Brotzeit, die uns der Förderverein spendiert.

TSV Stallwang-Rattiszell

A-Junioren errangen Meisterschaft

Die A-Junioren des TSV Stallwang-Rattiszell holten ungeschlagen die Meisterschaft 2009/2010 in der Gruppe Straubing-Bogen mit 9 Punkten Vorsprung. Sie erreichten 52 Punkte aus 18 Spielen und hatten ein Torverhältnis von 112:17. Torschützenkönig wurde Thomas Obermeier mit 29 Treffern. Die A-Jugend des TSV steigt somit souverän in die Kreisklasse auf.



Das Bild zeigt die erfolgreiche Mannschaft mit Trainern und Funktionären.

(stehend hinten von links) Jugendleiter Fuchs Robert, Vorsitzender Menacher Stefan, Trainer Fuchs Florian, Schindler Lukas, Auer Robert, Winter Laurin, Poiger Daniel, Schwarzfischer Michael, Kienberger Josef, Gruber Thomas, Binder Michael, Zankl Dominik, Högerl Daniel, Trainer Sachs Andreas, stellv. Vorsitzender Poiger Erwin

(vorne sitzend von links) Schneider Maximilian, Keckeis Tobias, Obermeier Thomas, Ettl Markus, Ruhland Dominik, Poiger Michael, Bohmann Stefan, Lankes Stefan, Reiner Johannes, Poiger Martin

Gratulation zu dieser Leistung!

MKS ARCHITEKTEN - INGENIEURE
Mühlenweg 8 - 94347 Ascha
Tel. 09961/9421-0 - Fax 09961/9421-29
E-mail: ascha@mks-ai.de
Web: www.mks-ai.de

Kälteknott
www.kaelte-knott.de

Kühl- und Klimaanlage
Getränke- und Schanktechnik
Fahrzeugkühlung
Beratung-Planung
Ausführung-Service

94315 Straubing-Iltling · Tel. 09421/702020 · Fax 7020230

SPITZENQUALITÄT & WIRTSCHAFTLICHKEIT

Photovoltaik vom Elektromeisterbetrieb
Planung · Beratung · Lieferung · Montage

Deutsche und Chinesische Module
(solange Vorrat reicht)

global 3000 GmbH
Photovoltaik
Energietechnik

94359 Loitzendorf
Höhenstadt 2

verschiedene
Dünnschicht
Module
(solange Vorrat reicht)

www.global3000.de Telefon 09974-903782

FACHPARTNER FÜR SOLARWORLD / SCHOTT
WEITERE MODULE AUF ANFRAGE

Personen-Kraftwagen?

Wir haben die richtigen Antworten!

Cham, Dr.-Muggenthaler-Str. 20
Mittwoch ab 18:30 Uhr

Stallwang, Straubinger Str. 19
Donnerstag ab 18:30 Uhr

Wiesenfelden, Utzenzeller Str. 2
Montag ab 18:30 Uhr

Mobil 0162/302 80 04
www.academy-fuehrerscheinfabrik.de

ACADEMY
Fahrschule Führerscheinfabrik GmbH

Betreuungsgebühren für Kindergarten

I.

Der Gemeinderat der Gemeinde Stallwang hat in seiner Sitzung vom 22.12.2009 eine neue Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Betreuung im Kindergarten der Gemeinde Stallwang erlassen. Die Satzung tritt mit dem 01. September 2010 in Kraft. Gleichzeitig tritt die bisherige Satzung vom 01.09.2003 mit Änderungssatzungen vom 01.09.2004 und 01.09.2005 außer Kraft. Die Satzung wurde in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Stallwang, Straubinger Str. 18, 94375 Stallwang (Zimmer Nr. 2) niedergelegt (Art. 26 Abs. 2 GO) und zur Einsicht während des ganzen Jahres innerhalb der allgemeinen Geschäftsstunden bereitgelegt (§ 4 Bekanntmachungsverordnung)

II.

Neben redaktionellen Änderungen haben künftig § 6 und § 7 der Satzung folgenden Wortlaut:

§ 6 Höhe der Gebühren

1. Die Betreuungsgebühr wird in Form eines pauschalen Elternbeitrages erhoben. Der monatliche Elternbeitrag (incl. Spiel-, Bastel-, Getränke- und Essensgeld) wird mit Wirkung vom 01.09.2010 wie folgt festgesetzt:

a) für Kinder von Vollendung des 2. Lebensjahres bis Vollendung des 3. Lebensjahres

bei einer Buchungszeit

a. > 1 – 2 Stunden täglich	40,00 € monatlich
b. > 2 – 3 Stunden täglich	55,00 € monatlich
c. > 3 – 4 Stunden täglich	70,00 € monatlich
d. > 4 – 5 Stunden täglich	85,00 € monatlich
e. > 5 – 6 Stunden täglich	100,00 € monatlich

b) für Kinder ab Vollendung des 3. Lebensjahres bei einer Buchungszeit

a. von 4 Stunden täglich	57,00 € monatlich
b. > 4 – 5 Stunden täglich	65,00 € monatlich
c. > 5 – 6 Stunden täglich	73,00 € monatlich
d. > 6 – 7 Stunden täglich	80,00 € monatlich

c) für Schulkinder 1,50 € je Betreuungsstunde

2. Mit Festsetzung des pauschalen Elternbeitrages nach Nr. 1 sind die Forderungen für Spiel-, Bastel-, Getränke- und Essensgeld in Höhe von insgesamt 10,00 € abgegolten.“

§ 7 Geschwisterermäßigung

Für ein gleichzeitig im Kindergarten betreutes zweites Geschwisterkind wird ein Gebührenabschlag von 25 Prozent, beim dritten bzw. jedem weiteren Geschwisterkind 50 % gewährt.

*Stallwang, den 22.06.2010
Alfons Wolf, Bürgermeister*

Aufstellung und Auslegung einer Außenbereichssatzung nach § 35 Abs. 6 Baugesetzbuch

Der Gemeinderat der Gemeinde Stallwang hat in seiner Sitzung am 17.06.2010 beschlossen, für das **Gebiet Ried**, Gemeinde Stallwang bezüglich der Einbeziehung der Teilflächen Fl. Nrn. 477 und 481/2 der Gemarkung Landorf eine **Außenbereichssatzung** gemäß § 35 Abs. 6 Baugesetzbuch aufzustellen.

Ein Planentwurf ist durch das Architekturbüro HIW, Herr Weny, Landshuter Str. 23, 94315 Straubing ausgearbeitet worden. Der Entwurf der Außenbereichssatzung liegt in der Zeit vom **30.06.2010 bis 02.08.2010** in den Amtsräumen der Verwaltungsgemeinschaft Stallwang, Straubinger Str. 18, 94375 Stallwang, Zimmer Nr. 2 öffentlich aus. Während der Auslegungsfrist können Bedenken und Anregungen (schriftlich oder zur Niederschrift) vorgebracht werden.

*Stallwang, 28.06.2010
Alfons Wolf, Bürgermeister*

Kinder sind unsere Zukunft!

Breitbandversorgung

Kooperationsvertrag abgeschlossen/Verbesserung der Versorgung

Kürzlich hat die Gemeinde Stallwang in Absprache mit den vom Ortsvorwahlbereich 09964 betroffenen Nachbargemeinden einen Kooperationsvertrag mit dem Kommunikationsdienstleistungsunternehmen **amplus AG**, Teisnach, abgeschlossen.

Ziel der Zusammenarbeit ist die flächendeckende Versorgung mit leistungsfähigen Breitbandanschlüssen aller Haushalte im Ortsvorwahlbereich Stallwang. Nahezu alle Haushalte, die bisher unterversorgt waren und keinen DSL-Anschluss geschaltet bekommen, können durch die Aufrüstung des Hauptverteilers auf eine Verbindungsgeschwindigkeit von über 1000 kbit/s hoffen. Bereits mit DSL erschlossene Haushalte können – Anbieterwechsel vorausgesetzt – auf eine Leistungssteigerung ihrer Internetverbindung vertrauen. Die Anschlüsse der Fa. amplus AG sind voraussichtlich ab Januar 2011 verfügbar.

Bis dahin besteht für interessierte Neukunden die Möglichkeit der Vorregistrierung bei der Fa. amplus. Das Formular hierzu sowie weitere Informationen finden sie auf der Homepage des Netzbetreibers unter www.amplus.ag unter der Rubrik „Anmelden“.

Wichtig zu wissen ist auch, dass der Anschluss erst dann freigeschaltet wird, wenn er geprüft wurde und technisch einwandfrei funktioniert. Vorhandene Hardware-Komponenten, wie z. B. Router oder Telefonanlagen müssen VoIP-tauglich sein, wenn der Telefondienst über amplus genutzt werden soll. Bestehende Telefonnummern können beibehalten werden.

**Was das Herz bewegt,
setzt die Füße in Bewegung.**

Volksentscheid 04. Juli 2010 (Nichtraucherschutz)

Abstimmungsergebnis

Stimmberechtigte	=	1.129
Wähler im Wahllokal	=	362
Briefwähler	=	75
gesamte Wähler	=	437
Wahlbeteiligung	=	38,71 %
gültige Ja-Stimmen	=	249 (56,98 %)
gültige Nein-Stimmen	=	188 (43,02 %)

Freiwillige Feuerwehr Stallwang

Neue Führung – einstimmiges Votum

Bei einer gut besuchten Dienstversammlung wurde Thomas Fuchs, Stallwang zum neuen Kommandanten der FF Stallwang gewählt. Eindrucksvoll war hierbei die Zustimmung. Von 57 stimmberechtigten Anwesenden stimmten bei einer Enthaltung 56 für Thomas Fuchs. Der neue Kommandant bedankte sich sichtlich erfreut für das gute Ergebnis und versprach, seine Aufgabe mit Eifer und Gewissenhaftigkeit erfüllen zu wollen.

Nach einer kurzen Begrüßung durch Vorsitzenden Franz Kerscher wurde unter der Leitung von Bürgermeister Alfons Wolf die Wahl des neuen Kommandanten durchgeführt. Als Beisitzer fungierten stellv. Landrat Josef Laumer und Hans Völkl. Sichtlich erfreut über das gute Wahlergebnis von 56 Ja-Stimmen der anwesenden 57 Wahlberechtigten bei einer Enthaltung nahm der neue Kommandant die Wahl an.

„Die FF Stallwang ist nicht nur Stützpunktfeuerwehr, sondern die meist geforderte Feuerwehr der Gemeinde und des engeren Bereiches – sie wurde bisher gut geführt und ist gut aufgestellt“ gab Bürgermeister Alfons Wolf zu verstehen. Die Feuerwehr Stallwang habe die Herausforderungen angenommen und bestanden. Für die Gemeinde war dies deshalb auch immer Anlass, so weit möglich Unterstützung zu geben. Dies gelte auch für die Zukunft. Mit Gratulation zur Wahl, verbunden mit dem Wunsch bei der Ausübung des neuen Amtes eine glückliche Hand zu haben, bot der Bürgermeister dem neuen Kommandanten Unterstützung und konstruktive Zusammenarbeit an. Kreisbrandmeister Johann Fuchs übermittelte ebenfalls Glückwünsche, außerdem zeigte er sich erfreut über die große Teilnahme an der Dienstversammlung und bedankte sich bei Günter Ruhland für seine Arbeit der letzten Wochen, in welchen er als stellv. Kommandant die volle Verantwortung der Feuerwehr Stallwang inne hatte. Auch stellv. Landrat Josef Laumer übermittelte Gratulations- und Dankesworte. Außerdem sprach er an, dass bekanntlich das 125-jährige Gründungsfest der FF Landorf anstehe, bei welchem die Feuerwehr Stallwang Patenverein sei. Auch deshalb ist die Neubesetzung zu begrüßen.

Gratulation und herzlichen Dank für die Übernahme des neuen Amtes übermittelte im Namen der Mitglieder der Feuerwehr auch 1. Vorsitzender Franz Kerscher.

Abschließend bedankte sich der neue Kommandant Thomas Fuchs besonders für das einstimmige Wahlergebnis, er betrachte dies als große Ehre und Vertrauensvorschuss. Ihm sei bewusst, er habe ein schwieriges Amt übernommen, wolle aber die Herausforderungen so wie auch bisher geschehen bewältigen. Bei der Feuerwehr Stallwang sei ein guter

Grundstock gelegt, den es zu erhalten, gelte. Allerdings könne dies nicht ein Einzelner alleine. Dazu werden alle aktiven und passiven Mitglieder und deren Unterstützung benötigt. Der Gemeinde bot er gute, faire, respektvolle Zusammenarbeit an.



(von links nach rechts): 1. Vorstand Franz Kerscher, 2. Kommandant Günter Ruhland, der neu gewählte 1. Kommandant Thomas Fuchs, Kreisbrandmeister Johann Fuchs, 2. Vorsitzender Markus Fischer und Bürgermeister Alfons Wolf

Gemeindebaumaßnahmen

Rathauserneuerung macht Fortschritte

Die Baumaßnahme „energetische Erneuerung mit Umbau Kommunalverwaltungsgebäude Stallwang“ geht bekanntlich seit einiger Zeit erfolgreich über die Bühne. Das Projekt ist eine Maßnahme, welche über das Konjunkturpaket II der Bundesregierung gefördert wird. Kalkulierte Gesamtkosten: 448.000,- €, hieraus maximaler Förderbetrag: 297.500,- €, Eigenanteil der Gemeinde: 150.500,- €. Durch Auslagerung der Feuerwehrschrulungsräume können ebenerdig drei Büros geschaffen werden, besonders für publikumsintensive Sachgebiete und ältere Besucher werden diese von großem Vorteil sein.

In Form einer freihändigen Vergabe wurden Februar/März 2010, 14 Gewerke, überwiegend an Firmen aus der Gemeinde bzw. Region vergeben. Folgende Büros sind beauftragt: Planung/Bauleitung: HIW, Straubing; Haustechnik: Büro Rothenwührer, Straubing, Statik: ABI Berger, Bogen; energetische Auswertung: Energiezentrum Deggendorf.



Zeigt Blick auf die Baumaßnahme.

Gemeindeverbindungsstraße saniert

Die Gemeindestraße Kreisstraße SR 46 – Treffendorf wurde kürzlich mit einer Deckenerneuerung saniert. 2009 wurden 5 Straßenverbindungen bzw. Zufahrten mit einer Gesamtlänge von ca. 1,4 km im Rahmen des Förderprogramms „Alm- und Hoferschließung“ des Amtes für ländliche Entwicklung Niederbayern durch Oberbauverstärkung erneuert. Bei der Zufahrt Treffendorf dagegen wurde keine Oberbauverstärkung, sondern lediglich eine Deckenerneuerung durchgeführt. Für die Finanzierung gibt es keine Förderung. Sie erfolgt aus Haushaltsmitteln der Gemeinde.



Zeigt: die Durchführung der Maßnahme

Anmerkung:

Beide Berichte mit Bildern wurden von uns so wie im Gemeindeblatt, auch an das Straubinger Tagblatt gesandt. Folge: Beim Bericht „Energetische Erneuerung Rathaus Stallwang“ musste ein neues Bild übermittelt werden, auf welchem der Bürgermeister die Baumaßnahme besichtigt. Nachdem dies beim Bild der Straßensanierung Treffendorf nicht mehr möglich war, wurde dieser Bericht nur ohne Bild veröffentlicht.

	<p>BAUPLANUNGSBÜRO LANZINGER</p> <p>94353 Halbach * Tel.: 09963 / 647</p> <p>Eingabe- bzw. Baupläne für</p> <p>Ein- und Zweifamilienwohnhäuser, Nebengebäude, usw. Privater Sachverständiger in der Wasserwirtschaft)</p>
--	---

<p>mazda</p> <p>AUMER u. NEUMAIER OHG</p> <p>Abschleppdienst und Tankstelle</p> <p>Telefon 0 99 64/2 35</p>

*Wer sich zu viel mit kleinen Dingen abgibt,
wird gewöhnlich unfähig zu großen.*

La Rochefoucauld (1613 - 1680)

Sprachferien in Weymouth (Südengland)

Termin: 27.08. - 12.09.10
Alter: 14 - 17 Jahre
Preis: 929 Euro

Leistungen: Hin-/Rückfahrt mit Reisebus, Fährüberfahrten, Gastfamilienunterbringung mit Vollpension, Sprachkurs mit 30 U-Std. á 45 Min., Unterrichtsmaterial, Ganztagesausflug nach London, U-Bahntagesticket für London, zwei Halbtagesausflüge z. B. Durdle Door, viele Freizeitaktivitäten wie Disco- und Kinobesuch, Busticket für Weymouth, Stadtpläne, Betreuung.

Schülersprachreise mit uns, das heißt: Unterricht bei einheimischen Lehrern, geschulte Reiseleiter, Unterkunft mit Vollverpflegung in ausgesuchten Gastfamilien, ein umfangreiches Freizeitprogramm, jede Menge Spaß, neue Leute kennen lernen, Freunde finden, mitreden, andere Länder erleben und verstehen.

Weymouth, an der gleichnamigen Bucht gelegen und durch die Halbinsel Portland geschützt, ist das Juwel in Dorset. Früher nur ein kleines Fischerdorf, ist es heute eines der schönsten Seebäder an der englischen Südküste. Weymouth ist bunt und lebendig, nicht nur durch die vielen Freizeitangebote und Sehenswürdigkeiten vor Ort, sondern auch durch die gemütlichen Pubs, Cafes und Tea Rooms.

Bei Interesse an einer Sprachreise können Sie beim KJR 09421/90903 einen gesonderten Prospekt anfordern.

Badefreizeit in Rimini italien

Termin: 29.08. – 05.09.10
Alter: ab 15 Jahren
Preis: 299 Euro

Leistungen: Busfahrt, 7 Übernachtungen in einem einfachem Jugendhotel in Mehrbettzimmern, Halbpension, Tagesausflug, Programm, Betreuung und Versicherung. Rimini ist eine Stadt an der italienischen Adriaküste und ein Tourismuszentrum.

Der 15 km lange, sanft ins Meer abfallende Strand gehört wohl zu den beliebtesten, welche die Adria zu bieten hat. Lange, sonnige Tage am Meer, von Sand und Wasser umschmeichelt und dann, bei Sonnenuntergang, gehen die Lichter an und es beginnt das Nachtleben. Aber es wäre verfehlt, Rimini nur damit zu identifizieren. Der älteste und berühmteste Küstenort ist viel mehr, er ist Kultur, Kunst, Sport, Erholung und Entspannung.

Highlandwanderung in Schottland

Termin: 29.08. - 11.09.10
Alter: 14 - 18 Jahre
Preis: 539 Euro

Leistungen: Busfahrt, Übernachtung in Gruppenzelten, Vollverpflegung, Wanderung, Programm, Betreuung und Versicherung.

Quer durch Schottland, von Nordosten nach Südwesten, verlaufen die Highlands. Die mächtigen Bergketten werden von tiefen Schluchten und Tälern durchschnitten. Während unserer 4-5tägigen Wandertour in der einsamen Natur lernen wir auch die größten Städte Großbritanniens kennen: London, Glasgow und Edinburgh. Die Länge der Wandertour richtet sich nach den Vorerfahrungen und Interessen der Teilnehmer und wird von erfahrenen Wanderführern betreut.

Zell am See

Termin: 22. - 29.08.2010

Alter: 13 - 16 Jahre

Preis: 459 Euro

Achtung:

Frühbucherrabatt von 20,00 Euro bei schriftlicher Anmeldung bis zum 19.04.10.

Evtl. Zusatzkosten für Ausflugsprogramm und Veranstaltungen von 50,00 Euro.

Leistungen: Busfahrt, Übernachtungen mit Halbpension in Mehrbettzimmern in einem Jugendhotel, 10 Stunden Sportkurs mit geprüften Sportlehrern, Raftingtour, Programm, Betreuung und Versicherung.

Bei Sportmix oder wahlweise 5 Sportstunden mehr Aufpreis: 29,00 Euro

Viel Fun, Action und Gemeinschaft sind in der Jugendsportwoche geboten. Neben den Sportkursen bleibt natürlich genug Zeit zum Sonnen, Baden, Ausflüge, Stadtbummel oder Raftingtour. Angebotene Sportkurse: Surfen, Segeln, Kajak, Klettern oder Sportmix I: Kajak/Biken oder Sportmix II: Surfen/Klettern (bitte bei der Anmeldung angeben!).
Hauptveranstalter: Kreisjugendring Dingolfing.

Impressum/Anmeldung:

Kreisjugendring Straubing-Bogen

Leutnerstraße 15 · 94315 Straubing

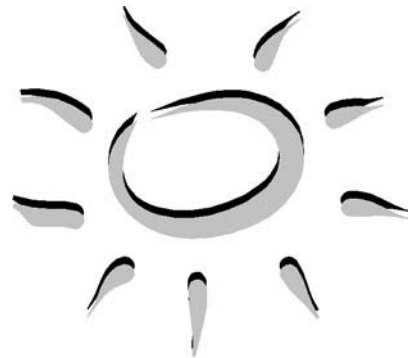
Tel. 09421/90903 · Fax 09421/90905

E-Mail: info@kjr-straubing-bogen.de

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr (vormittag)

Mo - Do 13.30 - 15.30 Uhr (nachmittag)



Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Gemeindeblattes: Gde. Stallwang, Straubinger Str. 18, 94375 Stallwang, Tel. 09964/6402-0.

WOHNIDEEN AUF 1000 qm!
Holmer
DEKORIEREN+WOHNEN
Chamer Straße 4 · Stallwang · Tel. 09964/610830

LUST?
AUF NEUE IDEEN
Kork-, Laminat- und Parkettböden,
Teppichböden
Gardinen aus eigener Näherei,
Sonnenschutz,
und tolle Deko-Accessoires!

Wir machen den Weg frei

Raiffeisenbank Stallwang
Geschäftsstelle der
Raiffeisenbank Rattiszell-Konzell eG

Wollen Sie auch mal verreisen,
dann fragen Sie bei Renner-Reisen.
Ihr zuverlässiger Reisepartner
für In- und Auslandsreisen.



Hans Renner, 94344 Wiesenfelden, Tel. 09966/441, Fax 1586

Gallner
Stallwangs Apotheke

Apotheke mit **Lieferservice** und **Rehaabteilung**
(Krankenbetten, Toilettenstühle, Rollstühle ...)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.30 - 12.30
u. 14.00 - 18.30 Uhr, Mi. nachmittag
geschlossen, Sa. 8.00 - 12.00

Kontakt: Tel. 09964/9680

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 : 2000
E-Mail: gallner.apotheke@t-online.de · Internet: www.gallnerapotheke.de

STOLZ
DRUCK

GESTALTUNG
OFFSETDRUCK
SCHREIBWAREN

Unterholzener Str. 25, 94360 Mitterfels, Tel. 09961-9408-0, Fax 09961-940830

wenn's um Geld geht ...

Ihre
Sparkasse Niederbayern-Mitte



**SEIT 1627**
KARMELITEN BRAUEREI
STRAUBING
Heute. Heute! 1899er Bier

Gasthof „Zur Post“
STALLWANG

Öffnungszeiten:
9.00 - 1.00 Uhr – Montag Ruhetag!

Auf Ihren Besuch freut sich Georg Greil. Tel. 09964/601113



**PAULANER**
MÜNCHEN

GETRÄNKEVERTRIEB
Josef Reitmeier

Fehlburger Weg 9 · 94375 Stallwang
Telefon 0 99 64/2 96

Gallnerweg 1
94375 Stallwang
Tel. 0 99 64/5 17
Fax 1630

Joh. AUMER GmbH

Spenglerei
Schlosserei
Heizung
Sanitär

Mobile Krankenpflege

Marianne Maier
staatl. geprüfte Krankenschwester

Rammersberg 17 · Hunderdorf
Tel. 09961/359



Fahrschule Fuchs
Stallwang · Straubinger Straße 11

Ausbildung in allen Klassen!
Unterricht: Di. und Do., 18.30 Uhr



Telefon
0 94 24/12 42

Reinhard Ruhland

Bau- und Möbelschreinerei

94375 STALLWANG · Telefon 0 99 64/14 44

